

Návod na použitie

Maska Ultra Elite-H – podtlaková

Kombinácia masky/prilby Ultra Elite-H/F1



MSA AUER GmbH
Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlin

Nemecko

© MSA AUER GmbH. Všetky práva vyhradené

Obsah

1	Bezpečnostné predpisy	5
1.1	Správne použitie	5
1.2	Informácie o ručení	6
2	Popis	7
2.1	Verzie masiek	8
2.2	Označenie/certifikácia	8
3	Použitie	10
3.1	Nasadenie prilby	10
3.2	Nasadenie masky	11
3.3	Skúška tesnosti	12
3.4	Zloženie masky z hlavy	12
4	Čistenie, dezinfekcia	13
4.1	Čistenie/dezinfekcia prilby	13
4.2	Čistenie/dezinfekcia pomocou práčky	13
4.3	Čistenie/dezinfekcia pomocou ultrazvukovej práčky	13
4.4	Ručné čistenie	14
4.5	Ručná dezinfekcia	14
5	Údržba	14
5.1	Pokyny pre údržbu	14
5.2	Intervaly údržby	15
5.3	Údržba výdychového ventilu	16
5.4	Výmena hovorovej membrány	16
5.5	Skúška tesnosti masky	16
5.6	Vizuálna kontrola a funkčný test	17
5.7	Údržba prilby	17
6	Bezpečné uloženie a skladovanie	17

7	Informácie o objednávaní	18
7.1	Súčasti masky	18
7.2	Maska	19
7.3	Príslušenstvo	19
7.4	Vymeniteľné príslušenstvo	19
8	Použiteľné prilby	21
8.1	Prilby MSA Gallet F1	21
8.2	Prilby MSA Gallet F2 X-TREM	23

1 Bezpečnostné predpisy

1.1 Správne použitie

Kombinácie masky/prilby série Ultra Elite-H/F1 so štandardnou závitovou prípojkou podľa normy EN 148-1 nepredstavujú sami o sebe úplné respiračné ochranné zariadenia, ale slúžia ako lícnice podľa normy DIN 58610 [EN 443 a EN 136 CL3+ s výnimkou výberu 7.11] na používanie s respiračnými filtrami, dýchacími prístrojmi so stlačeným vzduchom, hadicovými systémami s prívodom čerstvého vzduchu a hadicovými dýchacími systémami na stlačený vzduch.

Tieto masky sa môžu používať len spolu s nasledovnými prilbami MSA GALLET:

- F1SF [EN 443:2008] - Gallet F1 XF [EN 443:2008]
- F1E [EN 443:2008]

Musia sa dodržiavať pokyny v návode na použitie pre prilby.

Kombinácie masky/prilby série Ultra Elite-H/F2 X-TREM so štandardnou závitovou prípojkou podľa normy EN 148-1 nepredstavujú sami o sebe úplné respiračné ochranné zariadenia, ale slúžia ako lícnice podľa normy DIN 58610 [EN 136 CL3+ s výnimkou výberu 7.11].



Pozor!

Prilba typu F2 X-TREM nie je certifikovaná podľa normy EN 443. Z tohto dôvodu sa táto prilba v kombinácii s maskou nesmie používať pri hasení budov a konštrukcií.

Kombinácia masky/prilby poskytuje ucelený systém na funkčnú ochranu hlavy a dýchacieho aparátu.



Pozor!

Podľa európskej smernice 89/656/EWG sa musí pred prvým použitím masky overiť, či je zvolená jej správna veľkosť [správne, tesné dosadenie], či sa maska môže používať v kombinácii s iným ochranným vybavením [napríklad s ochranným plášťom], či je maska správne zvolená pre dané podmienky a konkrétne miesto použitia, a či spĺňa ergonomické požiadavky.

Pred použitím tohto výrobku si musíte bezpodmienečne prečítať tento návod na používanie a dodržiavať ho. Najmä si musíte dôkladne prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny a informácie o použití a funkcii výrobku. Okrem toho je pre bezpečné použitie nutné zohľadniť národné predpisy, platné v príslušnej krajine použitia.

**Nebezpečenstvo!**

Tento produkt slúži na ochranu života a zdravia. Neprimerané použitie a neprimeraná údržba alebo oprava môže ovplyvniť činnosť zariadenia, a tým vážne ohroziť život užívateľa.

Pred použitím je nutné skontrolovať funkčnú schopnosť produktu. Tento produkt sa nesmie používať, ak skúška jeho funkčnosti neprebehne úspešne, ak je poškodený, ak nebola vykonaná odborná oprava alebo údržba, alebo ak neboli použité originálne náhradné diely MSA.

Použitie na iné účely alebo použitie vymykajúce sa tejto špecifikácii sa bude považovať za odporujúce účelu použitia. To platí obzvlášť v prípade neoprávnených úprav výrobku a revízií, ktoré nevykonala spoločnosť MSA alebo autorizované osoby.

1.2 Informácie o ručení

Spoločnosť MSA odmieta zodpovednosť v prípadoch, kedy sa produkt použil neprimerane alebo na iné než určené účely. Výber a používanie produktu je čisto zodpovednosťou príslušného operátora.

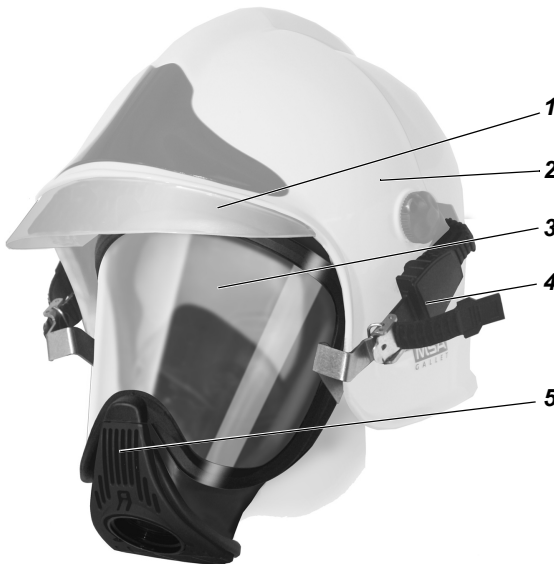
Nároky týkajúce sa zodpovednosti za produkt, ručenia a záruky spoločnosti MSA s ohľadom na produkt prestávajú platiť, ak sa nepoužíva, neopravuje alebo neudržiava v súlade s pokynmi v tomto návode.

2 Popis

Lícnica je vyrobená zo špeciálnej zmesi jemnej gummy a zaručuje priliehavé, pohodlné nasadenie a tesnosť. Niektoré verzie masiek sú k dispozícii aj v malých veľkostiach.

Vdychovaný vzduch prúdi z prípojky masky cez nádychový ventil do vnútra zorníka [takže udržiava zorník takmer bez zahmlievania] a potom cez smerové ventily do vnútornej polomasky.

Výdychovaný vzduch prechádza cez výdychový ventil priamo do okolitého vzduchu.



Obr. 1 Prehľad kombinácií masky/prilby

- | | | | |
|---|-------------|---|---|
| 1 | Štít prilby | 4 | Adaptér s uťahovacím popruhom |
| 2 | Prilba | 5 | Prípojka s nádychovými a výdychovými ventilmi |
| 3 | Zorník | | |

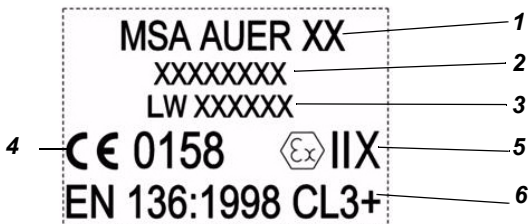
2.1 Verzie masiek

- Ultra Elite-H - Štandardná verzia
- Ultra Elite-H, malá - ako štandardná verzia, malá veľkosť

2.2 Označenie/certifikácia

Označenie

Maska je označená na vonkajšej strane lícnice tak, ako je znázornené na obr.2:



Obr. 2 Označenie tela masky

- 1 Verzia masky
- 2 Objednacie číslo
- 3 Označenie [kód dátumu, sériové číslo]
- 4 Značka CE s číslom certifikačného úradu
[DEKRA EXAM, Zertifizierungsstelle Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum]
- 5 X: ATEX klasifikácia A, B alebo C podľa typu zorníka.
- 6 norma EN, trieda

Certifikácia**Maska so zorníkom z polykarbonátu so silikónovým povlakom**

Masky podľa kapitoly 2.1

spĺňajú nasledujúce smernice, štandardy alebo štandardizačné dokumenty:

 Smernica 94/9/ES [ATEX] : BVS 05 ATEX H 027 X


pre masky

I M1

II 1 G IIA T6 $-40\text{ °C} \leq Ta \leq +60\text{ °C}$

II 1 D



pre prilby F1SF a F1E:

I M1

II 1 G IIA T6 $-40\text{ °C} \leq Ta \leq +60\text{ °C}$

II 1 D

pri prilbách s oranžovou alebo reflexnou farbou s reflexným, oranžovým, bielym, modrým, žltým, červeným alebo čiernym čelným štítkom



Kombinácia masky/prilby s prilbami F2 X-TREM nie je testovaná na používanie vo výbušnom prostredí.

Smernica 89/686/ES [PPE] :

pre masky

EN 136 CL3+

s výnimkou časti 7.11

pre kombinácie masky/prilby

DIN 58610:2006

pre prilby

pozrite si návod na používanie prilby



0158

3 Použitie

Táto maska sa dá nosiť buď použitím popruhov na hrudníku alebo v puzdre na masku.

**Pozor!**

Zabezpečte, aby na čele používateľa ležala **iba** horná časť tesnenia masky. Medzi tesnením masky a pokožkou používateľa nesmú byť vlasy.

V opačnom prípade maska nemusí tesniť. Toto nebezpečenstvo hrozí aj u používateľov, ktorí nosia bradu alebo majú hlboké jazvy v oblasti tesnenia masky.

**Pozor!**

Tesnosť kombinácie masky/prilby závisí od správnej veľkosti prilby, nastavenia adaptéra s uťahovacím popruhom [ak je to možné] a vnútornej škrupiny prilby.

Vnútorňá škrupina prilby sa musí nastaviť podľa veľkosti vašej hlavy.

Ak prilba alebo vnútorňá škrupina nepasujú na vašu hlavu, alebo ak je zvolená nesprávna veľkosť masky, hrozí riziko netesnosti.

3.1 Nasadenie prilby



- (1) Vyberte si prilbu primeranú veľkosti hlavy používateľa.
- (2) Nastavte prilbu podľa návodu na používanie prilby.
- (3) Uchopte prilbu oboma rukami s rozopnutým podbradným remienkom.
- (4) Nasadte si prilbu na hlavu cez čelo.
- (5) Zatvorte a mierne dotiahnite podbradný remienok.

3.2 Nasadenie masky



Pozor!

Na zaručenia správneho nasadenia **musia** osoby nosiace okuliare použiť okuliarovú súpravu Maska Ultra Elite-H, pretože bežné okuliare sa **nesmú** nosiť pod maskou.



Pri doťahovaní masky musí byť podbradný remienok uvoľnený. V prípade potreby odstráňte podbradník.



- (1) Zatlačte prilbu späť na krk tak, aby nebolo zakryté čelo.
- (2) Otvorte pracky a zatahnite za uťahovacie popruhy až sa zarazia o úchyty na koncoch popruhov [najdlhšie nastavenie].
- (3) Pripevnite adaptér prilby do otvorov na oboch stranách prilby.
- (4) Zatahnite za úchyty na koncoch uťahovacích popruhov na oboch stranách prilby, kým maska nepasuje na tvár.
- (5) Znovu zatlačte prilbu smerom dopredu, kým nebude pohodlne sedieť.
- (6) Dotiahnite podbradný remienok a zaistite ho pomocou suchého zipsu.
- (7) Správne nasadenie dýchacej masky musí skontrolovať druhá osoba.



Pozor!

Podbradný remienok musí pevne držať pod bradou. V prípade potreby odstráňte podbradník.

3.3 Skúška tesnosti

Na kontrolu tesnosti lícnice na tvári je nutné urobiť pred každým použitím skúšku tesnosti.



- (1) Uzavrite prípojku masky alebo vdychovací otvor pripojeného filtra dlaňou.
- (2) Odskušajte tesnosť vdýchnutím a vydýchnutím. Počas tohto postupu:
 - ▷ pri vdychovaní musí vzniknúť podtlak a nesmie byť badateľný žiadny vnikajúci vzduch.
- (3) V prípade potreby znova utiahnite popruhy alebo vyskúšajte masku inej veľkosti.

Ak skúška tesnosti zlyhá, maska sa nesmie používať.

3.4 Zloženie masky z hlavy



- (1) Otvorte pracky na adaptéroch.
- (2) Potiahnite masku, kým ju nezastavia popruhy.
- (3) Nadvihnite oba háčiky adaptéra prilby do strany a vyťahnite ich z otvorov prilby.
- (4) Zložte masku z hlavy smerom dopredu.



Nechytajte masku za výdychový ventil!

- (5) Zložte prilbu z hlavy.

4 Čistenie, dezinfekcia

Čistenie a dezinfekcia masiek sa vykonáva v súlade s intervalmi čistenia → kapitola 5.2.

Existujú tri možné spôsoby čistenia:

- S použitím práčky
- S použitím ultrazvukovej práčky
- Ručné čistenie.



Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce uhľovodíky alebo rozpúšťadlá [napríklad nitroriedidlá].

Vyčistené diely sa nesmú sušiť pomocou sálavého tepla [slnečné žiarenie, radiátory]. Pri používaní sušičky nesmie teplota prekročiť +60 °C.

Po každom čistení, dezinfekcii, údržbe alebo po každej výmene dielov vykonajte skúšku tesnosti.

4.1 Čistenie/dezinfekcia prilby

- Vyčistite a vydezinfikujte prilbu podľa návodu na používanie prilby.

4.2 Čistenie/dezinfekcia pomocou práčky



Postupujte podľa pokynov na používanie čistiaceho prostriedku na tomto disku CD/DVD.

- Po čistení skontrolujte dve skrutky pre krúžok priezoru. V prípade potreby znovu dotiahnite skrutky rukou.

4.3 Čistenie/dezinfekcia pomocou ultrazvukovej práčky



Pri čistení/dezinfekcii ultrazvukovým čističom postupujte podľa pokynov na používanie čistiaceho prostriedku na tomto disku CD/DVD.

4.4 Ručné čistenie

- (1) Odmontujte disky nádychového a výdychového ventilu.
- (2) Odopnite vnútornú polomasku.
- (3) Odskrutkujte hovorovú membránu pomocou špeciálneho kľúča.
- (4) Vyčistite masku použitím vlažnej vody a šetrného čistiaceho prostriedku EW 80 a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- (5) Po vyčistení masku vydezinfikujte. Odstránené komponenty sa musia čistiť a dezinfikovať samostatne.
- (6) Vysušte masku a jednotlivé komponenty a znova zmontujte masku v opačnom poradí.
- (7) Vykonajte skúšku tesnosti [→ kapitola 5.5].

4.5 Ručná dezinfekcia



Masku pred dezinfekciou vyčistite.

Postupujte podľa pokynov na používanie čistiaceho prostriedku na tomto disku CD/DVD.

- (1) Rozoberte a vyčistite masku [→ kapitola 4.4].
- (2) Vydezinfikujte masku s použitím odporúčaného dezinfekčného prostriedku. Dodržiavajte pokyny na použitie dezinfekčného prostriedku.
- (3) Dôkladne opláchnite masku pod tečúcou vodou.
- (4) Vysušte masku a jednotlivé komponenty a znova zmontujte masku v opačnom poradí.
- (5) Vykonajte skúšku tesnosti [→ kapitola 5.5].

5 Údržba

5.1 Pokyny pre údržbu

Pravidelnú kontrolu a servis tohto výrobku musia vykonávať vyškolení odborníci. Musia sa viesť záznamy o prehliadkach a údržbe. Vždy používajte originálne diely od MSA.

Opravy a údržbu môžu vykonávať iba autorizované servisné centrá alebo priamo MSA. Vykonávanie zmien na zariadeniach alebo komponentoch nie je dovolené a môže to mať za následok stratu schválenia.

Spoločnosť MSA je zodpovedná iba za údržbu, servis a opravy vykonávané vlastnými odborníkmi.



Spoločnosť MSA odporúča nasledujúce intervaly údržby. V prípade potreby a v závislosti od používania sa údržba môže vykonať aj v kratších intervaloch, ako je uvedené.

Dodržiavajte štátnu legislatívu a predpisy!

V prípade pochybností sa poraďte s miestnym zástupcom spoločnosti MSA.

5.2 Intervaly údržby

Výrobok	Požadovaný úkon	Maximálne intervaly					
		Pred použitím	Po použití	Každých 6 mesiacov	Každé dva roky	Každé štyri roky	Každých šesť rokov
prilba	Pozrite si návod na používanie prilby.						
masky	Čistenie a dezinfekcia ^{*)}		X		X ^{*)}		
kombinácia masky/prilby	Vizuálna kontrola, kontrola funkcie a tesnosti ^{**)}		X	X ^{**)}			
	Výmena disku výdychového ventilu					X	
	Výmena hovorovej membrány						X
	Kontrola vykonávaná používateľom	X					

^{*)} Počas 2-ročného intervalu sa vyčistené a dezinfikované masky musia skladovať hermeticky uzavreté. Inak sa masky musia vyčistiť a dezinfikovať aspoň každého pol roka. Po každom čistení a po každej dezinfekcii sa maska musí skontrolovať.

^{**)} Pri vzduchotesne uzatvorených maskách, ktoré nie sú vystavené zvýšenému klimatickému a mechanickému namáhaniu [napríklad preprava vozidlami] sa tento interval môže predĺžiť až na 2 roky.

5.3 Údržba výdychového ventilu



Rok výroby sa nachádza na disku ventilu.

V prípade netesnosti odmontujte disk výdychového ventilu a vymeňte ho za nový podľa nasledovného postupu:

- (1) Otvorte krytku čapu prípojky.
- (2) Vytiahnite starý disk výdychového ventilu z prípojky.
- (3) Vymeňte chybné súčasti.
- (4) Zatvorte krytku čapu prípojky.
- (5) Vykonajte skúšku tesnosti [→ kapitola 5.5].

5.4 Výmena hovorovej membrány



Rok výroby sa nachádza na hovorovej membráne.

- (1) Odopnite vnútornú polomasku.
- (2) Odskrutkujte závitovú objímku z vnútra masky pomocou špeciálneho kľúča.
- (3) Odstráňte hovorovú membránu.
- (4) Namontujte novú hovorovú membránu s tesnením smerom k prípojke.
- (5) Vykonajte skúšku tesnosti [→ kapitola 5.5].

5.5 Skúška tesnosti masky



Skúška tesnosti masiek sa vykonáva s použitím príslušných skúšobných zariadení MSA v súlade s príslušným návodom na použitie.

- (1) Nasadte masku tesne na skúšobnú hlavu.
 - ▷ Na upevnenie masky použite testovaciu dosku alebo testovaciu pásku [→ kapitola 7.3].
- (2) Vytvorte podtlak 10 mbarov.
- (3) Odmerajte zmenu tlaku po 1 minúte.

- ▷ Maska vrátane výdychového ventilu spĺňa požiadavky, ak zmena tlaku pre navlhčený výdychový ventil a podtlak vytvorený vo vnútri masky nepresahuje 1 mbar za minútu.
- ▷ Netesniaca maska sa nesmie používať.

5.6 Vizuálna kontrola a funkčný test

Vizuálny test

- (1) Skontrolujte možné poškodenia masky, ako sú napríklad deformácie, zlepené časti alebo praskliny. Disky ventilov, najmä disky výdychových ventilov, sú kľúčovými funkčnými prvkami masky.
- (2) Chybné alebo poškodené diely sa musia okamžite vymeniť.
- (3) Pre prilby: pozrite si návod na používanie pre prilbu.

Test funkčnosti

Po zmontovaní masky sa musí otestovať neobmedzená pohyblivosť pohyblivých dielov masky, najmä diskov ventilov.

5.7 Údržba prilby



Podrobné informácie o údržbe prilby nájdete v návode na používanie prilby.

6 Bezpečné uloženie a skladovanie



Pozor!

Aby sa predišlo poškodeniu alebo deformácii masiek, nesmú sa v puzdre masky ponechávať žiadne ďalšie voľne položené predmety.

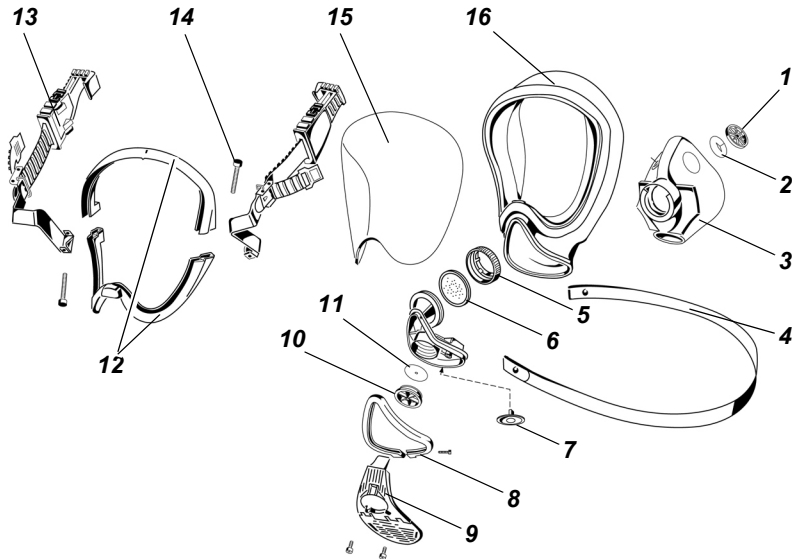
Na bezpečné uloženie masky sa musí používať puzdro masky. To sa týka aj masiek s namontovanými filtrami okrem filtrov CO a NO.

Gumené výrobky značky MSA sú chránené prípravkom proti starnutiu, ktorý môže vyzeráť ako svetlý povlak. Tento povlak je neškodný a dá sa odstrániť.

Dlhú životnosť gumených komponentov môžete zaručiť podľa normy ISO 2230 ich skladovaním na chladnom, suchom mieste chránenom pred ultrafialovým žiarením.

7 Informácie o objednávaní

7.1 Súčasti masky



Obr. 3 Súčasti masky

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Sedlo smerového ventilu | 9 | Kryt Elite, montážna súprava |
| 2 | Smerový ventil | 10 | Sedlo nádychového ventilu Elite |
| 3 | Vnútoraná polomaska [bez ventilov] | 11 | Disk nádychového ventilu |
| 4 | Nosný popruh | 12 | Rám zorníka |
| 5 | Krúžok hovorovej membrány | 13 | Adaptér s ťahovacím popruhom |
| 6 | Hovorová membrána | 14 | Skrutka rámu zorníka |
| 7 | Disk výdychového ventilu Elite | 15 | Zorník |
| 8 | Objímka Elite | 16 | Lícnica |

7.2 Maska

Popis	Č. artiklu
Ultra Elite-H	10045891
Ultra Elite-H - malá	10045892

7.3 Príslušenstvo

Popis	Č. artiklu
Okuliare Elite [plastový rám]	D2056730
Okuliare Elite [kovový rám]	D2056733
Špeciálny kľúč [na výmenu výdychového ventilu a hovorovej membrány]	D2055038
Tesniaci uzáver výdychového ventilu	D2056703
Vešiak na masku [4 kusy]	D2055753
Súprava na kontrolu tesnosti masiek [viac testovacích nástrojov MSA nájdete na webovej lokalite www.MSAsafety.com]	D6063705
Puzdro Advantage	10026179
Testovacia doska	D6125721
Testovacia páska	D6125715
Dezinfekčný prostriedok AUER 90, 2 l	D2055765
Dezinfekčný prostriedok AUER 90, 6 l	D2055766

7.4 Vymeniteľné príslušenstvo

Popis	Č. položky
Servisná súprava Ultra Elite [hlava výdychového ventilu, hlava nádychového ventilu, 2 smerové ventily, sedlo nádychového ventilu]	D2056704
Vnútoraná polomaska Elite, montážna súprava	D2056915
Zorník [so silikátovým povrchom]	D2056802
Rám zorníka, montážna súprava	D2056705
Objímka	D2056717
Hovorová membrána [2 kusy]	D2055708
Sedlo vsmerového ventilu [2 kusy]	D2056708

Popis	Č. položky
Smerový ventil [20 kusov]	D2055731
Závitový krúžok [hovorová membrána]	D2056709
Disk nádychového ventilu [20 kusov]	D2056714
Sedlo nádychového ventilu [5 kusov]	D2056715
Disk výdychového ventilu [10 kusov]	D2056716
Nosný popruh, montážna súprava	D2055707-SP
Prípojka, montážna súprava	D2056710
Prípojka Elite	D2056713

8 Použiteľné prilby

8.1 Prilby MSA Gallet F1

Prilby	Farba škrupiny
F1 SF* [EN 443:2008] F1 E* [EN 443:2008]	červená*
	žltá*
	modrá*
	čierna*
	biela*
	oranžová*
	reflexná zelená*
F1 E [EN 443:2008] F1 SF [EN 443:2008]	nikel

* Kombinácia masky/prilby so zátylníkom, pri ktorej sú všetky komponenty prilby označené *, spĺňa požiadavky smernice: vfdb-Richtlinie 0802:04

Prilby	Farba škrupiny
Gallet F1 XF [EN 443:2008] veľkosť M, L	
	všetky farby
Zátylník: hliník vlna (integrálna súčasť) nomex	
Lampa: Držiak lampy (montovaný, samostatný diel) Integrovaný svetelný modul	
Reflexné nálepky:	Sivá

Prilby**Farba škrupiny**

Biela

Modrá

Žltá

Čierna

Oranžová

Červená

Reflexná

Voliteľné:

Vlnený zátylník (GA3240)

Reflexné nálepky (GA3230):

strieborná, žltá, červená, modrá alebo zelená

MSA in Europe

[www.MSAafety.com]

Northern Europe

Netherlands

MSA Nederland

Kernweg 20
1627 LH Hoorn
Phone +31 [229] 25 03 03
Fax +31 [229] 21 13 40
info.nl@MSAafety.com

Belgium

MSA Belgium N.V.

Duwijkstraat 17
2500 Lier
Phone +32 [3] 491 91 50
Fax +32 [3] 491 91 51
info.be@MSAafety.com

Great Britain

MSA (Britain) Limited

Lochard House
Linnet Way
Strathclyde Business Park
BELLSHILL ML4 3RA
Scotland
Phone +44 [16 98] 57 33 57
Fax +44 [16 98] 74 01 41
info.gb@MSAafety.com

Sweden

MSA NORDIC

Kopparbergsgatan 29
214 44 Malmö
Phone +46 [40] 699 07 70
Fax +46 [40] 699 07 77
info.se@MSAafety.com

MSA SORDIN

Rörläggarvägen 8
33153 Värnamo
Phone +46 [370] 69 35 50
Fax +46 [370] 69 35 55
info.se@MSAafety.com

Southern Europe

France

MSA GALLET

Zone Industrielle Sud
01400 Châtillon sur
Chalaronne
Phone +33 [474] 55 01 55
Fax +33 [474] 55 47 99
info.fr@MSAafety.com

Italy

MSA Italiana S.p.A.

Via Po 13/17
20089 Rozzano [MI]
Phone +39 [02] 89 217 1
Fax +39 [02] 82 59 228
info.it@MSAafety.com

Spain

MSA Española, S.A.U.

Narcís Monturiol, 7
Pol. Ind. del Sudoeste
08960 Sant-Just Desvern
[Barcelona]
Phone +34 [93] 372 51 62
Fax +34 [93] 372 66 57
info.es@MSAafety.com

Eastern Europe

Poland

MSA Safety Poland Sp. z o.o.

Ul. Wschodnia 5A
05-090 Raszyn k/Warszawy
Phone +48 [22] 711 50 00
Fax +48 [22] 711 50 19
info.pl@MSAafety.com

Czech republic

MSA Safety Czech s.r.o.

Argentinska 38
170 00 Praha 7
Phone +420 241440 537
Fax +420 241440 537
info.cz@MSAafety.com

Hungary

MSA Safety Hungaria

Francia út 10
1143 Budapest
Phone +36 [1] 251 34 88
Fax +36 [1] 251 46 51
info.hu@MSAafety.com

Romania

MSA Safety Romania S.R.L.

Str. Virgil Madgearu, Nr. 5
Ap. 2, Sector 1
014135 Bucuresti
Phone +40 [21] 232 62 45
Fax +40 [21] 232 87 23
info.ro@MSAafety.com

Russia

MSA Safety Russia

Походный проезд д.14.
125373 Москва
Phone +7 [495] 921 1370
Fax +7 [495] 921 1368
info.ru@MSAafety.com

Central Europe

Germany

MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1
12059 Berlin
Phone +49 [30] 68 86 0
Fax +49 [30] 68 86 15 17
info.de@MSAafety.com

Austria

MSA AUER Austria Vertriebs GmbH

Modcenterstrasse 22
MGC Office 4, Top 601
1030 Wien
Phone +43 [0] 1 / 796 04 96
Fax +43 [0] 1 / 796 04 96 - 20
info.at@MSAafety.com

Switzerland

MSA Schweiz

Eichweg 6
8154 Oberglatt
Phone +41 [43] 255 89 00
Fax +41 [43] 255 99 90
info.ch@MSAafety.com

European

International Sales

[Africa, Asia, Australia, Latin
America, Middle East]

MSA Europe

Thiemannstrasse 1
12059 Berlin
Phone +49 [30] 68 86 0
Fax +49 [30] 68 86 15 58
info.de@MSAafety.com